Организация Объединенных Наций A/60/539–S/2005/701

Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
7 November 2005
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестидесятая сессия
Пункты 14 и 15 повестки дня

Положение на Ближнем Востоке

Вопрос о Палестине

Совет Безопасности
Шестидесятый год

Мирное урегулирования вопроса о Палестине

Доклад Генерального секретаря*

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 59/31 Генеральной Ассамблеи. В нем содержатся полученные от Председателя Совета Безопасности и заинтересованных сторон ответы на вербальные ноты, направленные Генеральным секретарем во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 13 этой резолюции. В докладе также содержатся замечания Генерального секретаря по поводу нынешнего состояния израильско-палестинского конфликта и международных усилий по продвижению вперед мирного процесса в целях достижения мирного урегулирования. В докладе охватывается период с сентября 2004 года по сентябрь 2005 года.

* Настоящий доклад был представлен после истечения установленного предельного срока, чтобы включить в него как можно более свежую информацию.

05-59074 (R) 151105 171105

0559074

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 59/31 Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 2004 года.

2. 25 мая 2005 года во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 13 вышеупомянутой резолюции, я направил Председателю Совета Безопасности письмо следующего содержания:

> «Имею честь сослаться на резолюцию 59/31, которую Генеральная Ассамблея приняла 1 декабря 2004 года на своей пятьдесят девятой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Вопрос о Палестине».
>
> В пункте 13 этой резолюции Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать свои усилия с заинтересованными сторонами и в консультации с Советом Безопасности для достижения мирного урегулирования вопроса о Палестине и для содействия миру в регионе и представить доклад об этих усилиях и развитии событий в данном вопросе.
>
> Буду признателен Вам, если Вы любезно сообщите мне к 31 июля 2005 года мнения членов Совета Безопасности, с тем чтобы я мог выполнить возложенные на меня, согласно упомянутой резолюции, обязанности по представлению доклада».

3. 26 июля 2005 года от Совета Безопасности поступил ответ следующего содержания:

> «Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос, остается одним из важных пунктов в повестке дня Совета Безопасности. Совет продолжает регулярно рассматривать положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос, ежемесячно заслушивая, в частности, краткие сообщения в ходе брифингов, устраиваемых заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам и старшими сотрудниками Секретариата.
>
> 31 августа 2004 года Председатель выступил с заявлением для печати, в котором члены Совета осудили совершенные в Израиле террористические нападения, приведшие к гибели невинных людей. Они осудили также все другие акты терроризма, резко высказались по поводу эскалации насилия на Ближнем Востоке и призвали стороны продолжить мирный процесс в этом регионе.
>
> 4 октября 2004 года Совет провел открытое обсуждение положения на Ближнем Востоке, в ходе которого Алжир от имени Группы арабских государств внес на рассмотрение проект резолюции, касающийся военных операций Израиля в секторе Газа. 5 октября 2004 года Совет провел голосование по этому проекту резолюции, который, однако, не был принят.
>
> После очередного брифинга, устроенного заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам Кираном Прендергастом, и последующих неофициальных консультаций, состоявшихся 22 октября 2004 года, Председатель в кратком заявлении для печати особо отметил озабоченность Совета по поводу отсутствия прогресса в ближневосточном мирном процессе и настоятельно призвал обе стороны как можно скорее начать осуществление положений «дорожной карты».

13 января 2005 года, заслушав очередное краткое сообщение заместителя Генерального секретаря Кирана Прендергаста, который уделил основное внимание выборам главы Палестинской администрации, состоявшимся 9 января 2005 года, и проведя затем неофициальные консультации, Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2005/2), в котором были охвачены следующие вопросы: выборы главы Палестинской администрации; дальнейшее развитие политического процесса, в частности выборы в палестинские законодательные органы, укрепление палестинских институтов, оказание международной помощи палестинскому народу и Палестинской администрации; необходимость осуществления «дорожной карты» в целях создания жизнеспособного, демократического и суверенного Государства Палестина, живущего бок о бок с Израилем в условиях мира и безопасности.

16 февраля 2005 года Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2005/6), в котором он приветствовал созыв 8 февраля 2005 года Встречи на высшем уровне в Шарм-эш-Шейхе и возобновление прямых переговоров между премьер-министром Израиля Ариэлем Шароном и главой Палестинской администрации Махмудом Аббасом.

9 марта 2005 года Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2005/12), в котором он приветствовал выводы, сделанные на состоявшейся 1 марта 2005 года в Лондоне встрече по содействию Палестинской администрации.

В ответ на просьбу Группы арабских государств о срочном созыве заседания Совета для рассмотрения только что произошедших событий на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, Совет 21 июля 2005 года провел открытое обсуждение положения на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос. Специальный координатор Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу г-н Альваро де Сото представил Совету краткую информацию о последних событиях в этом регионе. По итогам этого заседания Совет не принял никакого решения.

Совет продолжает активно следить за меняющейся ситуацией на Ближнем Востоке, используя такие формы работы, как ежемесячные брифинги, открытые заседания и неофициальные консультации. На них члены Совета подтверждают свою поддержку в отношении справедливого и всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1515 (2003), Мадридских принципов, принципа «земля в обмен на мир», ранее достигнутых сторонами соглашений и инициативы наследного принца Саудовской Аравии Абдаллы, одобренной на Бейрутском саммите Совета Лиги арабских государств».

4. В вербальной ноте от 31 мая 2005 года, направленной заинтересованным сторонам, я просил правительства Египта, Израиля, Иордании, Ливана и Сирийской Арабской Республики, а также Организацию освобождения Палестины изложить свою позицию в отношении шагов, предпринятых ими в целях осуществления соответствующих положений вышеупомянутой резолюции. По состоянию на 20 сентября 2005 года были получены следующие ответы:

Вербальная нота Постоянного представительства Израиля при Организации Объединенных Наций от 4 августа 2005 года на имя Генерального секретаря

«Как Вам известно, Израиль голосовал против этой резолюции, равно как и против аналогичных резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей на предыдущих сессиях. Поскольку положение на Ближнем Востоке достигло переломного момента, требующего осторожного подхода, Израиль хотел бы вновь официально изложить свою позицию по этому вопросу.

Сейчас, когда я пишу это письмо, Израиль заканчивает подготовку к осуществлению своего ухода из сектора Газа и некоторых районов северной части Западного берега, надеясь на возобновление мирного процесса. В то время как Израиль предпринимает односторонние шаги на благо мира, волна палестинского терроризма не только не ослабевает, но и, в последнее время, усиливается.

Хотя Израиль по-прежнему надеется, что новые, позитивные события в регионе принесут свои плоды, никакого реального прогресса не может быть достигнуто до тех пор, пока Палестинская администрация не предпримет необходимых шагов с целью положить конец палестинскому терроризму.

Израиль рассматривает эту резолюцию Генеральной Ассамблеи как несбалансированную и политически мотивированную. Что еще более необходимо сказать по поводу этой резолюции, так это то, что она ведет к неправомерному вмешательству в вопросы, которые стороны договорились урегулировать в рамках прямых двусторонних переговоров, и, таким образом, может еще больше подорвать мирный процесс.

Насилие в регионе порождено решением палестинцев выйти из мирных переговоров и добиваться своих целей с помощью насилия и терроризма. Односторонний подход, нашедший отражение в указанной резолюции, где предпринимается попытка предопределить итоги переговорного процесса, по сути дела, потворствует насилию в то время, когда палестинская сторона должна прекратить все акты насилия и терроризма и смело вступить на путь мирного диалога, призыв к чему содержится в «дорожной карте», которая обязывает Палестинскую администрацию предотвращать «все формы насилия против израильтян на любой территории».

Подобные резолюции не только наносят ущерб ближневосточному мирному процессу, но и противоречат решениям, направленным на реформирование и активизацию деятельности Организации Объединенных Наций. Вместо того чтобы способствовать утверждению изложенного в «дорожной карте» видения, признающего права и обязанности обеих сторон, эти резолюции наводят тень на усилия сторон по достижению решения путем переговоров. С односторонними резолюциями подобного рода, которые ослабляют эффективность Организации Объединенных Наций и действенность Генеральной Ассамблеи, должно быть покончено.

Губительные последствия для будущего мира, порождаемые такого рода резолюциями, требуют, чтобы Вы незамедлительно обратили на них

свое внимание. Израиль призывает международное сообщество использовать свое влияние с целью содействовать миру, вместо того чтобы злоупотреблять Организацией Объединенных Наций в целях принятия контрпродуктивных, политически мотивированных резолюций».

Вербальная нота Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 2 августа 2005 года на имя Генерального секретаря

«В резолюциях Генеральной Ассамблеи, посвященных мирному урегулированию вопроса о Палестине, неизменно подтверждались нормы и принципы международного права, имеющие центральное и, по сути дела, существенно важное значение для мирного и справедливого урегулирования давно возникшего вопроса о Палестине. Подавляющая поддержка, которую получили эти резолюции, является отражением почти полного согласия международного сообщества по данному вопросу, — согласия, коренящегося в позициях и убеждениях, в основе которых лежат примат международного права в международных отношениях и всеобщие идеалы справедливости и мира. В ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи государства-члены вновь приняли резолюцию по этому вопросу — резолюцию 59/31 — подавляющим большинством голосов — 161 голосом против всего лишь 7 при 10 воздержавшихся.

Кроме того, Международный Суд, являющийся главным судебным органом системы Организации Объединенных Наций и высшим авторитетом в вопросах международного права, в своем консультативном заключении от 9 июля 2004 года относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории определил применимые нормы и принципы международного права, включая международное гуманитарное право и международные стандарты в области прав человека. Суд постановил, что Гаагское положение, которое, как считается, стало частью обычного международного права, и четвертая Женевская конвенция несомненно применимы на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Суд счел также, что Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Конвенция о правах ребенка также применимы к оккупированной палестинской территории.

Суд пришел к выводу, что Израиль нарушил норму обычного права о недопустимости приобретения территории с помощью угрозы силой или ее применения, принцип, закрепленный в Уставе и подтвержденный в резолюции 2625 (XXV), принятой Генеральной Ассамблеей в 1970 году. В этой связи Суд отметил, что район, расположенный между линией перемирия («зеленая линия»), зафиксированной в 1949 году, и бывшей восточной границей подмандатной Палестины, включая Восточный Иерусалим, был оккупирован Израилем в 1967 году и в соответствии с международным правом считается оккупированной территорией. Суд пришел к выводу о том, что последующие события никоим образом не изменили эту ситуацию и что эта территория по-прежнему является оккупированной тер-

риторией, а Израиль сохраняет статус оккупирующей державы. Что касается конкретного нарушения других соответствующих правовых положений, то, по заключению Суда, среди нарушенных Израилем обязательств есть ряд обязательств erga omnes, включая обязательство уважать право палестинского народа на самоопределение и некоторые его обязательства по международному гуманитарному праву.

В своей резолюции 59/31 Генеральная Ассамблея подтвердила эти основные нормы и принципы международного гуманитарного права, которые считаются имеющими существенно важное значение для обеспечения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Другие нормы, о которых напоминается в этой резолюции, отражены также в других соответствующих резолюциях Ассамблеи, включая резолюции, принятые на ее десятой чрезвычайной специальной сессии, и в различных резолюциях Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1515 (2003). Поэтому, вновь подтвердив необходимость достижения мирного урегулирования вопроса о Палестине, который лежит в основе арабо-израильского конфликта, во всех его аспектах и необходимость активизации усилий с этой целью, Ассамблея, в частности, подчеркнула необходимость ухода Израиля с оккупированной с 1967 года палестинской территории и необходимость осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, прежде всего права на самоопределение и права на создание своего независимого государства. В этой резолюции Ассамблея подчеркнула также необходимость решения проблемы палестинских беженцев в соответствии с резолюцией 194 (III) от 11 декабря 1948 года.

В период после принятия резолюции 59/31 международное сообщество занималось двумя крайне важными вопросами, связанными с положением на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а именно: жизненно важным вопросом, касающимся продолжения Израилем, оккупирующей державой, незаконного строительства стены и последствий этого строительства для гуманитарной ситуации на местах и перспектив достижения справедливого и прочного политического урегулирования, и вопросом, касающимся разработанного Израилем одностороннего плана размежевания, предусматривающего уход из сектора Газа и некоторых районов северной части Западного берега.

Сфере охвата и значению этого решения Международного Суда было уделено особое внимание в нашей предыдущей ноте о мирном урегулировании вопроса о Палестине, представленной Генеральному секретарю 16 августа 2004 года (см. A/59/574-S/2004/909). К сожалению, Израиль продолжает игнорировать волю международного сообщества и грубо нарушать нормы международного права и международного гуманитарного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Через год после вынесения Международным Судом консультативного заключения относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории Израиль объявил об ускорении планов завершения строительства стены в Восточном Иерусалиме и вокруг него, в результате чего Иерусалим будет полностью изолирован от остальной части оккупированной палестинской территории, а

более 55 000 палестинских жителей Иерусалима будут отрезаны от своего города. Совершенно ясно, что продолжающееся нарушение норм международного права и полное игнорирование консультативного заключения Международного Суда и резолюций Ассамблеи должны и далее быть предметом серьезной озабоченности для Организации Объединенных Наций. То, что эта сохраняющаяся незаконная ситуация оказывает прямое и серьезное воздействие на усилия по достижению мирного урегулирования израильско-палестинского конфликта, не вызывает сомнений, и этим безотлагательно должны заняться Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности, поскольку речь идет об обязанности, о которой было четко и недвусмысленно заявлено Международным Судом. Международное сообщество не должно бездействовать, и должно быть четкое понимание того, что Израиль, оккупирующая держава, стоит перед выбором: он может либо пойти на то, чтобы выполнить консультативное заключение и свои правовые обязательства по международному праву, либо сделать официальный выбор, состоящий в том, чтобы стать государством-изгоем, к которому должно быть проявлено соответствующее отношение.

Суд, не испытывая никаких сомнений, определил, что Израиль обязан положить конец своим нарушениям международного права, прекратить работы по строительству стены, сооружаемой на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, демонтировать находящиеся там сооружения и отменить или прекратить действие всех касающихся этого вопроса законодательных и подзаконных актов, что Израиль обязан произвести возмещение за ущерб, причиненный строительством стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, что все государства обязаны не признавать незаконного положения, возникшего в результате строительства стены, и не оказывать помощи или содействия в сохранении положения, порождаемого таким строительством, и что все государства — участники четвертой Женевской конвенции также обязаны обеспечивать соблюдение Израилем этой конвенции. Суд определил также, что Организация Объединенных Наций, и особенно Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности, должна проработать вопрос о том, какие еще меры необходимы для прекращения незаконного положения, возникшего в результате строительства стены и введения связанного с ней режима, при должном учете консультативного заключения.

Ассамблея на своей десятой чрезвычайной специальной сессии получила и признала консультативное заключение и приняла резолюцию ES-10/15 от 20 июля 2004 года, в которой она, в частности, приняла ряд конкретных мер и требований, которые должны выполняться Секретариатом Организации Объединенных Наций, Советом Безопасности и всеми государствами-членами. Совет Безопасности 21 июля 2005 года провел открытое публичное обсуждение положения на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос, и в ходе этого обсуждения Палестина четко напомнила о том, что различные органы Организации Объединенных Наций, включая Секретариат, Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности, должны приступить к осуществлению своих обязанностей, изложенных в консультативном заключении и резолюции ES-10/15. Это включает в себя создание Генеральным секретарем реестра ущерба и принятие

необходимых последующих мер с учетом доклада, представленного Ассамблее Швейцарией в ее качестве депозитария Женевских конвенций.

Что касается израильского одностороннего плана размежевания и намерения Израиля уйти из сектора Газа и ряда районов северной части Западного берега, то приходится с сожалением констатировать, что, после того как премьер-министр Шарон объявил об осуществлении своего одностороннего плана, Израиль, оккупирующая держава, активизировала свою незаконную кампанию по колонизации, включая активизацию поселенческой деятельности, завершение строительства стены и полную изоляцию Восточного Иерусалима от остальной части оккупированной палестинской территории. Целенаправленные усилия международного сообщества по обеспечению того, чтобы план ухода из сектора Газа увенчался успехом и предоставил возможность активизировать мирный процесс, не должны стать объектом манипуляций со стороны Израиля, стремящегося воспользоваться ими для того, чтобы завершить осуществляемую им колонизацию и фактически аннексировать обширные районы Западного берега. Международное сообщество должно сознавать, что дальнейшее осуществление Израилем такой незаконной политики и таких незаконных мер не только не обеспечит успешного ухода из сектора Газа, но и ослабит возможность достижения окончательного урегулирования на основе решения, предусматривающего сосуществование двух государств.

Вывод израильских оккупационных сил и эвакуация незаконных поселений из сектора Газа, с одной стороны, и активизация деятельности по расширению поселений, строительство стены и изоляция Восточного Иерусалима, с другой стороны, указывают, как это ни прискорбно, на то, что уход из сектора Газа представляет собой уловку, используемую премьер-министром Израиля Шароном для того, чтобы помешать любому серьезному возобновлению переговоров об окончательном статусе, ведущих к созданию независимого палестинского государства на территории, оккупированной Израилем в 1967 году. Поэтому международное сообщество должно приложить серьезные усилия для обеспечения того, чтобы уход из сектора Газа реально вписался в контекст «дорожной карты», в которой уход из сектора Газа рассматривается как первый шаг, ведущий к осуществлению «дорожной карты» и претворению в жизнь решения, основанного на сосуществовании двух государств. Уход из сектора Газа должен быть дополнен полным замораживанием поселенческой деятельности на остальной части оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него; кроме того, Израиль должен незамедлительно прекратить строительство стены и демонтировать те ее части, которые уже были возведены, как это рекомендовал Международный Суд. Это — предварительные условия, выполнение которых будет способствовать успешному уходу из сектора Газа и конструктивному возобновлению давно назревших переговоров об окончательном статусе.

В этом контексте существенно важно, чтобы международное сообщество, концентрируя свои усилия на обеспечении того, чтобы уход из сектора Газа увенчался успехом, серьезно подошло к вопросу о незаконной политике и незаконных мерах Израиля на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим. Усилия в этом направлении должны включать в себя осуществление практических мер по обеспечению

выполнения Израилем своих правовых обязательств по международному праву, включая обязательства, о которых говорится в констатирующей части консультативного заключения Международного Суда. Международное сообщество должно также добиться того, чтобы Израиль прекратил осуществление своей незаконной политики и своих незаконных мер, которые подрывают территориальную непрерывность и национальное единство оккупированной палестинской территории, поскольку они направлены на то, чтобы в одностороннем порядке установить границы де-факто, которые полностью подрывают концепцию создания жизнеспособного палестинского государства, предусмотренную в «дорожной карте», и препятствуют ее осуществлению.

Сегодня, через 38 лет после того, как Израиль оккупировал палестинскую территорию, включая Восточный Иерусалим, и другие арабские территории, базовой предпосылкой для урегулирования вопроса о Палестине и обеспечения мирного разрешения израильско-палестинского конфликта, основанного на решении, предполагающем сосуществование двух государств, остается уход Израиля с палестинской территории, оккупированной с 1967 года, как того требуют резолюция 59/31 Генеральной Ассамблеи, резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и множество других резолюций.

Что касается усилий по обеспечению мирного урегулирования вопроса о Палестине, то Ассамблея, что очень важно, вновь подтвердила постоянную ответственность Организации Объединенных Наций в отношении вопроса о Палестине до его решения во всех его аспектах; вновь заявила о своей полной поддержке ближневосточного мирного процесса и существующих соглашений между израильской и палестинской сторонами; приветствовала усилия «четверки», нацеленные на установление всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке; приветствовала арабскую мирную инициативу, принятую Лигой арабских государств в Бейруте в марте 2002 года; и призывала обе стороны выполнять свои обязательства по осуществлению «дорожной карты», подчеркнув при этом важность и настоятельную необходимость создания авторитетного и эффективного механизма наблюдения третьей стороной, включая всех членов «четверки». Кроме того, Ассамблея в резолюции 59/31 правильно подчеркнула необходимость проявления приверженности решению, предполагающему сосуществование двух государств, принципу «земля в обмен на мир», осуществлению соответствующих резолюций Совета Безопасности и скорейшему прекращению повторной оккупации палестинских населенных пунктов и полному прекращению всех актов насилия, включая военные нападения, разрушение и акты террора, которые в последние годы привели к серьезному ухудшению положения на местах и серьезно осложнили поиск мирного решения вопроса о Палестине.

В этой резолюции Ассамблея затронула также другой аспект вопроса о Палестине, который имеет самое непосредственное отношение к любым усилиям, направленным на урегулирование этого трагического, затянувшегося конфликта, а именно гуманитарный аспект. Ассамблея выразила глубокую озабоченность по поводу трагических событий, происшедших на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иеру-

салим, после 28 сентября 2000 года, включая рост числа погибших и раненых, главным образом среди палестинских мирных жителей, обострение гуманитарного кризиса, с которым сталкивается палестинский народ, и массовое разрушение палестинской собственности и инфраструктуры, как частной, так и общественной, включая учреждения Палестинской администрации. В этой связи Ассамблея подчеркнула важность обеспечения безопасности и благополучия всего гражданского населения во всем ближневосточном регионе и осудила все акты насилия и террора против мирных граждан с обеих сторон, в том числе взрывы, совершаемые самоубийцами, и внесудебные казни. Далее, касаясь острого гуманитарного кризиса, от которого страдает палестинский народ, Ассамблея настоятельно призвала государства-члены ускорить оказание экономической, гуманитарной и технической помощи палестинскому народу и Палестинской администрации в течение этого критического периода, с тем чтобы содействовать облегчению страданий палестинцев, восстановить палестинскую экономику и инфраструктуру и поддержать перестройку и реформу палестинских учреждений.

В заключение палестинское руководство подтверждает свою приверженность мирному урегулированию израильско-палестинского конфликта путем переговоров и на основе международного права. Кроме того, палестинское руководство, несмотря на трудности, чинимые Израилем в связи с его уходом из сектора Газа и ряда районов северной части Западного берега, стремится также добиться быстрого успеха в этом предприятии, с тем чтобы мы смогли сразу же после его завершения приступить к осуществлению «дорожной карты» и переговорам об окончательном урегулировании. Вопрос об уходе из сектора Газа должен оставаться в политической повестке дня не дольше, чем до конца этого года. По нашему мнению, настоятельно необходимо, чтобы работа в этом направлении была завершена к концу года и чтобы мы до конца года перешли к заключительной стадии переговоров, поскольку время действительно имеет существенное значение и его дальнейшее затягивание на фоне продолжающихся на оккупированной палестинской территории нарушений лишь сделает мир, к которому так отчаянно стремится палестинский народ и международное сообщество в целом, еще более иллюзорным».

II. Замечания

5. Я рад сообщить, что возможности для активизации ближневосточного мирного процесса, которые открылись в истекшем году, сохраняются, несмотря на некоторые неудачи. Мы стали свидетелями успешного завершения процесса ухода Израиля из сектора Газа и ряда районов северной части Западного берега. 7 августа 2005 года израильский кабинет одобрил эвакуацию первых поселений в рамках этой инициативы. На рассвете 12 сентября 2005 года Израиль вывел из сектора Газа последние из своих воинских подразделений и завершил демонтаж сооружений. Кроме того, 20 сентября 2005 года, после того как в четырех поселениях, расположенных в северной части Западного берега, был завершен демонтаж гражданских объектов инфраструктуры, использовавшихся военными, прекратилось постоянное присутствие израильских сил в районе расположения эвакуированных поселений. Поскольку это первый случай ухода

Израиля с оккупированной палестинской территории с того момента, как в 1967 году началась оккупация, его можно признать важной вехой в израильско-палестинских отношениях, создавшей важный прецедент для последующего претворения в жизнь решения, предполагающего сосуществование двух государств.

6. Я хотел бы высоко оценить политическое мужество премьер-министра Шарона и его неослабную приверженность размежеванию. Я хотел бы также выразить признательность Палестинской администрации за ее ответственное поведение в этот период, что способствовало плавному и мирному ходу операции. Повышение уровня координации в действиях сторон в результате осуществления этого является позитивным шагом, который необходимо закрепить в будущем. Тем не менее события, произошедшие после ухода Израиля, наглядно продемонстрировали проблемы, обусловленные односторонними действиями. Так, например, Израильские силы обороны перед уходом из сектора Газа не разрушили культовые сооружения. Эти сооружения, таким образом, неожиданно перешли под контроль Палестинской администрации, которая оказалась не в состоянии обеспечить их защиту.

7. Я выражаю также признательность Джеймсу Д. Вулфенсону, Специальному посланнику «четверки» по вопросу о размежевании с сектором Газа, за работу, проделанную им с момента его назначения на эту должность в апреле 2005 года. Г-н Вулфенсон помог укрепить жизненно важные каналы координации действий сторон в процессе размежевания, важность чего я подчеркивал в ходе моего визита в Израиль и на оккупированную палестинскую территорию в марте 2005 года. После вывода израильских сил он продолжает прилагать усилия по осуществлению повестки дня из шести пунктов: пограничные переходы и торговые коридоры; передвижение между Западным берегом и сектором Газа; передвижение в пределах Западного берега; аэропорт и морской порт в секторе Газа; жилые строения в израильских поселениях; примыкающие к ним участки земли, предназначенные для сельскохозяйственного использования. До сих пор многие из этих вопросов остаются нерешенными. Как считает г-н Вулфенсон, стороны близки к достижению взаимопонимания в отношении того, как будут функционировать основные переходы на границе между Израилем и подконтрольной Палестинской администрации территорией. Как предполагается, пункт перехода в Рафахе (на границе между сектором Газа и Египтом) будет действовать под управлением палестинцев и египтян при возможном присутствии третьей стороны. Хотелось бы надеяться, что соглашение по нерешенным вопросам будет достигнуто в ближайшие недели.

8. Г-н Вулфенсон выделил три ключевые области, которыми Палестинская администрация должна заняться, опираясь на международную поддержку: бюджетный кризис, с которым сталкивается Палестинская администрация, и разработка плана бюджетно-финансовой стабилизации, который должен быть учтен в контексте бюджета 2006 года; разработка общего плана развития, связанного с рациональным с бюджетной точки зрения финансовым планом на 2006–2008 годы; разработка экономических программ с быстрой отдачей, которые позволили бы решить насущные проблемы, связанные с быстрым созданием рабочих мест. Меры по решению этих вопросов являются важными элементами, составляющими основу для экономического подъема, благого управления и — в перспективе — государственности.

9. Я хотел бы воздать должное палестинскому народу, продемонстрировавшему свою приверженность демократии в ходе выборов главы Палестинской администрации, состоявшихся в январе 2005 года. Хотя эти выборы были осложнены продолжающейся израильской оккупацией и ограничениями на свободу передвижения, введенными на оккупированной палестинской территории, явка избирателей была высокой. Я хотел бы также поздравить Махмуда Аббаса, который победил на выборах с участием семи кандидатов, набрав 62,5 процента голосов. За выборами главы Палестинской администрации последуют выборы в Палестинский законодательный совет. Эти выборы были отложены 3 июня 2005 года, когда глава ПНА Аббас издал декрет, в котором говорилось о необходимости разработки нового избирательного закона для обеспечения по крайней мере 50-процентного пропорционального представительства. Сейчас планируется провести эти выборы в январе 2006 года. Руководство Палестинской администрации прилагало усилия к тому, чтобы побудить группы, участвовавшие в террористической деятельности, сойти с этого пути и включиться в демократический процесс. Эта цель заслуживает полной поддержки со стороны международного сообщества.

10. На встрече на высшем уровне, состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе в феврале 2005 года, стороны обязались положить конец всем актам насилия после установления режима прекращения огня, который в целом соблюдался. Израиль согласился выпустить на свободу ряд палестинских заключенных и передать контроль над пятью городами на территории Западного берега Палестинской администрации. Положение в плане безопасности заметно улучшилось после проведения этого саммита, и это нашло отражение в заметном уменьшении числа погибших и раненых в отчетный период. Израиль выпустил на свободу группу заключенных, однако передал контроль лишь над двумя из пяти городов, в отношении которых была достигнута договоренность. Он также возобновил свою политику внесудебных казней. Тем не менее Израиль проявлял сдержанность в своей военной деятельности в период, предшествовавший размежеванию, несмотря на инциденты, связанные с применением палестинцами насилия. С удовлетворением следует отметить, что Израильские силы обороны решили прекратить применявшуюся ими практику разрушения палестинских домов либо в порядке наказания за акты насилия, либо в качестве устрашения.

11. Особую озабоченность вызывают у меня инциденты, связанные с тем, что палестинские вооруженные группировки берут в заложники сотрудников Организации Объединенных Наций и представителей других международных организаций, занимающихся оказанием помощи. Самый последний из этих инцидентов произошел 8 августа 2005 года, когда во время перестрелки были освобождены два заложника. Сохраняется серьезная озабоченность по поводу безопасности персонала Организации Объединенных Наций и персонала других международных организаций, занимающихся оказанием помощи, в секторе Газа.

12. Палестинская администрация должна активизировать усилия по реформированию палестинских служб безопасности. Решительные действия в этом направлении должны способствовать восстановлению законности и правопорядка. Разрозненные палестинские силы безопасности объединяются в три основные структуры — национальные силы, службу разведки и полицию, — которые будут подотчетны министерству внутренних дел. Были назначены руководители служб безопасности, и начал осуществляться закон о пенсионном

обеспечении сотрудников служб безопасности. Глава Палестинской администрации Аббас неоднократно подчеркивал свое стремление добиться того, чтобы Палестинская администрация обладала монополией на применение силы.

13. В недавнем независимом докладе, подготовленном в рамках Инициативы по проведению стратегических оценок в тесном сотрудничестве с Координатором Соединенных Штатов Америки по вопросам безопасности генералом Уильямом Уордом и в консультации со старшими должностными лицами палестинских служб безопасности, говорилось, что палестинские службы безопасности до сих пор являются разобщенными, слабыми, слишком многочисленными, слабо мотивированными и плохо вооруженными. Некоторые неинтегрированные силы, палестинские кланы и отдельные полевые командиры по-прежнему пользуются неоправданно большим влиянием. Среди других вопросов, которые могут вызывать тревогу в связи с положением, сложившимся в службах безопасности, можно упомянуть коррупцию, бюрократическую иерархию, проявления культа личности и отсутствие целостной системы профессиональной подготовки. Проблемы, обусловленные положением в службах безопасности, ярко проявились также в период после размежевания, когда, как представляется, возник кризис в сфере обеспечения законности и правопорядка.

14. Израиль, в свою очередь, не приложил должных усилий к достижению прогресса в деле осуществления своих ключевых обязательств по «дорожной карте». Расширение поселений и непринятие мер к ликвидации незаконных передовых поселений, созданных с 2001 года, резко подорвали веру в намерения Израиля. Весной 2005 года Израиль объявил о планах строительства 3500 новых жилых единиц в Маале-Адумиме и двух других комплексах поселений на Западном берегу, а в начале июня были объявлены торги на строительство 22 жилых единиц в Маале-Адумиме. Поселенческая деятельность, осуществляемая при поддержке правительства, может оказать негативное воздействие на территориальную непрерывность применительно к палестинской территории и остается, таким образом, предметом серьезной озабоченности. В соответствии с «дорожной картой» Израиль должен заморозить всю поселенческую деятельность, включая естественный рост поселений, и незамедлительно демонтировать передовые поселения, незаконно созданные после марта 2001 года.

15. Меня также по-прежнему тревожит продолжаемое Израилем строительство стены на Западном берегу, которая вторгается на палестинскую территорию. Во исполнение резолюции ES-10/15 Генеральной Ассамблеи от 20 июля 2004 года я занялся созданием реестра для оценки ущерба, понесенного палестинцами в результате строительства этой стены. Строительство стены представляет собой односторонний акт, идущий вразрез с «дорожной картой». Наряду с продолжением Израилем поселенческой деятельности это строительство создает крупные препятствия на пути к достижению предусмотренной в «дорожной карте» цели реализации видения, предполагающего сосуществование двух государств. Я настоятельно призываю правительство Израиля решать проблемы, порождаемые его озабоченностью по поводу безопасности, таким образом, чтобы это не усиливало страданий палестинцев, не предрешало вопросов, касающихся окончательного статуса, и не создавало угрозы долгосрочным перспективам достижения мира, еще более затруднив процесс создания жизнеспособного и территориально непрерывного палестинского государства.

Я вновь призываю Израиль выполнить свои правовые обязательства, о которых говорится в консультативном заключении Международного Суда от 9 июля 2004 года и резолюции ES-10/15.

16. Секретариат продолжал регулярно устраивать для Совета Безопасности ежемесячные брифинги, посвященные последним событиям на Ближнем Востоке и усилиям по обеспечению полного и всеобъемлющего мира, безопасности и стабильности для всего этого региона на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

17. «Четверка» (Организация Объединенных Наций, Европейский союз, Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация) активизировала свою работу, проведя в отчетный период встречи в сентябре, марте, мае и июне. 20 сентября 2005 года ключевые представители «четверки» провели встречу в Нью-Йорке в рамках пленарного заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня на ее шестидесятой сессии. Они обсудили три блока вопросов: улучшение повседневной жизни палестинцев, реформирование палестинских служб безопасности и участие вооруженных групп в политическом процессе. «Четверка» пришла к выводу о том, что, в принципе, те, кто желает участвовать в политическом процессе, не должны участвовать в деятельности боевиков или вооруженных групп, поскольку существует коренное противоречие между этой деятельностью и строительством демократического государства.

18. Международное сообщество в его более широком охвате также продемонстрировало повышенный интерес к израильско-палестинскому конфликту и более широкое участие в его урегулировании, особенно по мере приближения процесса размежевания. 25 мая 2005 года президент Соединенных Штатов Джордж Буш и глава Палестинской администрации Аббас впервые встретились после избрания г-на Аббаса на эту должность в январе 2005 года. Координатор Соединенных Штатов по вопросам безопасности генерал Уильям Уорд активно содействовал реформированию палестинских служб безопасности и уделял большое внимание координации действий по решению проблем безопасности в преддверии ухода Израиля. 23 июня 2005 года Группа восьми на своем ежегодном саммите, состоявшемся в Гленигле, заявила о решительной поддержке, пообещав предоставить Палестинской администрации 3 млрд. долл. США в виде помощи после завершения процесса размежевания.

19. Гуманитарное положение палестинского народа в 2004 году оставалось тяжелым. Примерно половина палестинцев жили за официальной чертой бедности (прожиточный минимум составляет 2,1 долл. США в день), в то время как в 2000 году бедных насчитывалось лишь 22 процента. Кроме того, 16 процентов палестинцев (примерно 560 000 человек) жили в условиях крайней нищеты. За период с 2000 года число безработных увеличилось более чем в три раза, составив в 2004 году 238 000 человек, что в значительной мере было обусловлено созданием контрольно-пропускных пунктов на оккупированной палестинской территории и на ее границах. Палестинцы продолжали сталкиваться с трудностями при поездках на работу, в школу или больницу, а уровень медицинского обслуживания и образовательные стандарты продолжали снижаться. В результате этого в некоторых частях территории потребности палестинцев в дополнительной гуманитарной помощи резко возросли.

20. Я призываю международное сообщество обеспечить надлежащее финансирование Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций

для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), с тем чтобы оно могло и далее предоставлять необходимые услуги палестинским беженцам. Объем уже объявленных в этом году взносов на деятельность БАПОР позволяет покрыть 53 процента его финансовых потребностей, связанных с оказанием помощи беженцам на Западном берегу и в секторе Газа в рамках его чрезвычайных призывов. Поступили обещания предоставить 110 млн. долл. США, в то время как необходимо 209,4 млн. долл. США. Из-за нехватки финансовых средств снизятся качество и уровень чрезвычайной гуманитарной помощи, оказываемой Агентством, в результате чего и без того очень нелегкая жизнь палестинцев станет еще более тяжелой.

21. Организация Объединенных Наций, со своей стороны, будет продолжать содействовать возобновлению мирного процесса и своими усилиями будет способствовать облегчению огромных социальных и экономических трудностей, с которыми сталкивается палестинский народ. В этих целях я буду и далее добиваться от обеих сторон, чтобы они одновременно активизировали свои усилия по выполнению своих обязательств по «дорожной карте», которая предоставляет как Израилю, так и палестинцам наилучшую возможность покончить с конфликтом и продвинуться вперед на пути к миру, безопасности и процветанию. Международное сообщество должно и далее помогать сторонам одновременно решать экономические, гуманитарные и политические вопросы и вопросы безопасности. Организация Объединенных Наций подтверждает свою приверженность независимому, демократическому и жизнеспособному палестинскому государству, живущему бок о бок с Израилем, а также свою приверженность достижению более широкой цели обеспечения мира, безопасности и стабильности для всего этого района на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1515 (2003) и в соответствии с «дорожной картой» и арабской мирной инициативой, которая была внесена наследным принцем Саудовской Аравии Абдаллой и нашла свое отражение в декларации арабского саммита, состоявшегося в Бейруте в 2002 году. Для поддержки этого процесса необходимы скоординированные усилия международного сообщества, и я буду и далее поддерживать тесные и непрерывные контакты с членами «четверки», вовлеченными сторонами, лидерами стран региона и международным сообществом в его более широком охвате в целях закрепления прогресса, достигнутого в истекшем году.

22. Я хотел бы почтить память главы Палестины Ясира Арафата, умершего 11 ноября 2004 года. На протяжении почти четырех десятилетий он отражал национальные чаяния палестинского народа. В 1988 году палестинцы под его руководством согласились с принципом мирного сосуществования между Израилем и будущим палестинским государством.

23. И наконец, я хотел бы выразить особую признательность Альваро де Сото, недавно назначенному на должность Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и моего Специального представителя при Организации освобождения Палестины и Палестинской администрации, сотрудникам Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций, Карен Конинг Абузейд, недавно назначенной на должность Генерального комиссара БАПОР, сотрудникам Агентства и всех других учреждений Организации Объединенных Наций, которые продолжают обеспечивать отличное обслуживание, работая в исключительно напряженной и сложной обстановке.